

Das Johanniswürmchen

"The Little St. John's Glow-Worm"

H. E. Christiane vom Hagen

Joachim Meyerhof

Etwas lebhaft *p*

So früh du ar - tig

Wür - me-lein, So früh er-freust du mich! Trau

nicht dem gold - nen Son - nen-schein, Erst locht, den fließt er

dich. Zwar grünt - schon das Biel - sen-kraut, Das

Stachs - beer - büs - chen auf, Und die ge-sell - ge

Schwal - be baut Ihr Nest nach al - tem Brauch.

mp

f

Doch ist es im-mer nach A-pril

Da sturmst_ und reg-nets oft, Sind auch izt Wind und Wol-ken

still, Gleich drauf doch un - ver-hoft.

mp

Lägst du in deiner Hül - le doch Und

tr *leicht*

mp

leise

pfleg - test noch der Ruh Und schliesst den Win - ter

Schlum - mer noch, Du ar - mes Wü - rm - chen, du!

mf

Vor-sicht - ger a - ber muss du da Von die - sem

mf

mp *leise*

Strauch nicht gehn; Du sollst mich al - le Mor - gen

mp

mf

da Dich zu ver - pfe - gen sehn. Kommt

leicht

a - ber erst die lie - ber Mai, Wird Wald und Wie - se

mf

The first system of the musical score consists of three measures. The vocal line (treble clef) features a melodic line with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "a - ber erst die lie - ber Mai, Wird Wald und Wie - se". The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand, grouped into triplets, and a bass line with quarter notes and half notes. The dynamic marking *mf* is present at the beginning of the piano part.

grün. Dann sanft du un - ge - stört und frei, Durch

The second system of the musical score consists of three measures. The vocal line continues with the lyrics "grün. Dann sanft du un - ge - stört und frei, Durch". The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand and the bass line. The dynamic marking *mf* is not explicitly repeated but is implied from the previous system.

un - sre Flu - ren_ stehn, Dann sanft du un - ge -

The third system of the musical score consists of three measures. The vocal line concludes with the lyrics "un - sre Flu - ren_ stehn, Dann sanft du un - ge -". The piano accompaniment continues with the triplet pattern in the right hand and the bass line. The dynamic marking *mf* is not explicitly repeated but is implied from the previous systems.

stört und frei, Durch un - sre Flu - ren_ stehn, un - sre

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with a long slur over the first two measures and a dotted quarter note in the third measure. The lyrics "stört und frei, Durch un - sre Flu - ren_ stehn, un - sre" are written below the staff. The middle staff is the right-hand piano accompaniment in a treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes grouped into triplets, with a '3' above each group. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment in a bass clef, with a simple harmonic accompaniment of quarter notes.

Flu - - - - -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat. It contains a melodic line with a long slur over the entire system. The lyrics "Flu - - - - -" are written below the staff. The middle staff is the right-hand piano accompaniment in a treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes grouped into triplets, with a '3' above each group. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment in a bass clef, with a simple harmonic accompaniment of quarter notes.

- - - - - ren, durch un - sre Flu - ren_

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in a treble clef with a key signature of one flat. It contains a melodic line with a long slur over the first two measures and a dotted quarter note in the third measure. The lyrics "- - - - - ren, durch un - sre Flu - ren_" are written below the staff. The middle staff is the right-hand piano accompaniment in a treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes grouped into triplets, with a '3' above each group. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment in a bass clef, with a simple harmonic accompaniment of quarter notes.

stehn.

[A St. John's Glow-Worm is a flying beetle that appears late in the spring, and glows in the dark.]

Aren't you early, you sweet little glow-worm,
Do you think I'm happy to see you, so early in the year?
Don't trust the golden April sun,
Which will shine on you, then disappear.

The henbane is blooming,
And so is the gooseberry bush;
The friendly swallows are building
Their nests, as they always do.

But after April,
Storms will rage and it will rain;
Wind and clouds will come;
The good weather will suddenly end.

You must stay in your cocoon,
And enjoy your rest,
You must sleep through the winter,
You poor little glow-worm!

You must be careful,
And never leave this bush;
You'll see me come here every morning,
To take care of you.

But when lovely May arrives,
And the woods and meadows are green,
That's when, safe, undisturbed and free,
You can fly through our fields.